FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 189 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Quebec Ouest — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Henri Philippe Boivin} {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 189 Enu. 6

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. (Specify age when afflicted.) INFIRME. (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme", "dans la mine", "dans la manufacture", "dans la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of service of the head in the force—Canada. Date d'entrée au service de l'chef de famille dans la force—Canada.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents. Contre les accidents.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Language in which can read and write. Langue commençant parler.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	103	Drolet Napoleon	15 Rue St Ambroise	M	Chef	M	Juillet	1867	43	P.Q.			F.	C.	Cath. R.	Forgeron	3-5-87	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		624			400.	40	18.20		Mon.	Mon.	F. A.			
		" Amanda	"	F	Epouse	M	Avril	1872	38	"	"	"	"	"	"																							
		" Blanche	"	F	Fille	C	Juin	1892	18	"	"	"	"	"	"	Commis	10-6-82	"	"	"		52		60		300			300.	18	13.80		"	"	F			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Août	1893	17	"	"	"	"	"	"	Journalier	1-400	"	"	"		52		60		300			280.	17	2.40		"	"	F			
		" Jeanne	"	F	Fille	C	Juillet	1895	15	"	"	"	"	"	"	Domestique	10-6-82	"	"	"		52		60		200			50	15	2.40		"	"	F			
		" Eva	"	F	Fille	C	Octobre	1898	12	"	"	"	"	"	"																50	12	2.40	10	"	"	F	2.50		
		" James	"	M	Fils	C	Août	1900	10	"	"	"	"	"	"																50	10	2.40	10	"	"	F	2.50		
		" Henri	"	M	Fils	C	Juillet	1902	8	"	"	"	"	"	"																50	8	2.40	10	"	"	F	2.50		
		" Juliette	"	F	Fille	C	Avril	1904	6	"	"	"	"	"	"																50	7	2.40	10	"	"	F	2.50		
		" Clermance	"	F	Fille	C	Octobre	1904	6	"	"	"	"	"	"																50	6	2.40		Mon.	Mon.	F.			
		" Cecile	"	F	Fille	C	Septembre	1908	2	"	"	"	"	"	"																50	2	2.40		Mon.	Mon.	F.			
		" Leon	"	M	Fils	C	Juin	1909	1	"	"	"	"	"	"																50	1	2.40		Mon.	Mon.	F.			
75	104	Allaire John	15	M	Chef	M	Mars	1855	56	"	"	"	Irish	"	"	Compteur	3-5-87	"	"	"		52		60		624			1000	56	21.60		Mon.	Mon.	F. A.			
		" Kate	"	F	Epouse	M	Mai	1857	54	"	"	"	"	"	"																								
		" John	"	M	Fils	C	Mars	1890	21	"	"	"	"	"	"	Emp. Civil	3-6-43	"	"	"		52		60		300							22	"	"			
76	105	Savard George	15	"	Chef	M	Janvier	1855	66	"	"	"	F.	C.	"	Compteur	3-5-87	"	"	"		52		60		624			1000	56	22.20		"	"	"			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1866	46	"	"	"	"	"	"																1000	45	6.00		"	"	"			
		" Georges	"	M	Fils	C	Novembre	1886	24	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	3-6-41	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		52													
		" Marie Blanche	"	F	Fille	C	Juin	1888	22	"	"	"	"	"	"	Sténographe	7-6-6	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		832													
		" Lucienne	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	"	"	"	"	"	"																			10	"	"	F.		4.	
		" Lucienne	"	F	Fille	C	Juin	1902	8	"	"	"	"	"	"																			10	"	"	F.		4.	
77	106	Carlos Leon	156 Côte Stanislas	M	Chef	M	Février	1871	40	"	"	"	"	"	"	Homme	1-8-21	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		2500			2000	40	18.00		"	"	F.			
		" Georgette	"	F	Epouse	M	Décembre	1865	25	"	"	"	"	"	"																200	25	4.		"	"	F.			
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Mai	1906	5	"	"	"	"	"	"																				Mon.	Mon.	F.			
78	107	Bissonnette Napoleon	158	M	Chef	M	Juin	18[illegible]	63	"	"	"	"	"	"	Tisserande	2-0-06	"	"	"		52		60		300					2000	13			Mon.	Mon.	F. A.			
		" Melvina		F	Epouse	M	Octobre	1871	39	"	"	"	"	"	"																				"	"	"			
		Fauteux Ondontine		F	Servante	C	Mai	1863	48	"	"	"	"	"	"	Sauvagesse	2-9-09	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		300									"	"	F.			
79	108	Bleta Leon	162	M	Chef	M	Octobre	1870	40	Papineauville P.Q.	1906	Can.	F.	C.	"	Peintre	1-6-12	"	"	"		52		60		600			55	40	2.40		"	"	F. A.			
		" Blanche	"	F	Epouse	M	Mai	1879	32	P.Q.	"	"	F.	C.	"																				"	"	F.			
		Charles		M	Fils	C	Mars	1908	2	"	"	"	"	"	"																				Mon.	Mon.	F.			
		Gabrielle		F	Fille	C	Août	1909	1	"	"	"	"	"	"																				"	"	"			
		Rolland		M	Fils	C	Novembre	1910		"	"	"	"	"	"																				"	"	"			
80	109	Boileau Simeard	172	M	Chef	M	Juillet	1850	60	"	"	"	"	"	"																				Mon.	Mon.	F. A.			
		" Marie		F	Epouse	M	Juin	1853	57	"	"	"	"	"	"																				"	"	"			
		" Simeon		M	Fils	C	Janv.	1881	30	"	"	"	"	"	"	Employé	3-6-43	"	"	"		52		48		600			300.	52	18.20		"	"	"			
		" Anna		F	Fille	C	Août	1886	25	"	"	"	"	"	"	Modiste	7-6-8½	Mon.	Mon.	Mon.		52		54		810			1500.	30	15.00		"	"	F.			
		" Alice		F	"	C	"	1886	25	"	"	"	"	"	"		7-6-8-6	Mon.	Mon.	Mon.		52		57		300									"	"	"			
		" Oliver		M	Fils	C	Novembre	1886	24	"	"	"	"	"	"	Barbier	2-6-37	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		650			150.	24	14.		"	"	F. A.			
		" Josepha		F	Fille	C	Juillet	1888	22	"	"	"	"	"	"	Modiste	7-6-8½	"	"	"		52		54		810									"	"	F.			
		" Marie Josephine		M	Fils	C	Septembre	1892	19	"	"	"	"	"	"	Plombier	1-6-21	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		150									"	"	F.			
		" Philomene		M	Fils	C	Janvier	1895	16	"	"	"	"	"	"	Apprenti-Imprimeur	7-3-5-8	"	"	"		52		60		76									"	"	F.			
		" Yvonne		F	Fille	C	Juin	1897	14	"	"	"	"	"	"	Couturière																			"	"	F. A.			
		Fournier Helena		F	Locataire	C	Novembre	1882	29	"	"	"	"	"	"	Modiste	7-6-8½	"	"	"		52		54		810									"	"	F.			
81	110	Trudelin Joseph	172	M	Chef	M	Avril	1844	67	"	"	"	"	"	"	Epicier															300.	67	6.		"	"	F.			
		" Marianne		F	Epouse	M	Février	1845	65	"	"	"	"	"	"																75.	65	2.60		"	"	F.			
		" Joseph Thomas		M	Fils	C	Juillet	1880	28	"	"	"	"	"	"	Tailleur de cuir	6-6-29	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		650			1450.	30	26.00		"	"	F. A.			
		" Marie Anna		F	Fille	C	Novembre	1882	28	"	"	"	"	"	"	Modiste	7-6-8½	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		354			800.	28	2.40		"	"	F. A.			
		" Anna		F	"	C	Mai	1887	24	"	"	"	"	"	"	Couturière															100.	24	2.20		Mon.	Mon.	F.			
		Trudelle Helena		F	Grand Mère	V	Avril	1821	90	"	"	"	"	"	"																				Mon.	Mon.	F.			
82	111	Moreau Ernest Stanislas	178	M	Chef	M	Juillet	1861	49	"	"	"	"	"	"	Plombier	1-0-21	Mon.	Mon.	Mon.		52		60		600			2000	49	36.		Mon.	Mon.	F. A.			

2.144 7000 369.80